

**INTERVIEW QUESTIONS FOR THE BLACKSMITH
LOCATION: SEMBAN, BENGHOH RESETTLEMENT**

1. *Bulih am dean dan mai?*

Please state your full name

2. *Hndek am dog bpanak?*

Please state your date of birth

3. *Asal am so ki?*

Please state your origin

4. *Mbeh nikin tu'hui am le'e en BRS?*

How long have you been living in the Bengoh resettlement?

5. *Tong ea nikin umul mai pandai ndah kok'?*

Since when do you know how to make machetes?

6. *Mungki am bisak pandai ndah kok'?*

From where or whom do you learn about *parang*-making?

7. *So kin am taped besi, keyuh, lek'ea ngekas beken ngan mai ndah besi kok', bak kok' lek'ea sibong kok'?*

From where do you obtain the metal, wood and other materials for making machetes and knives?

8. *Mungki am ndah kok'?*

What is the process involved in making a machete?

9. *Bpok samah mungki am ndah bala kok' iyurh?*

Does the process stated above apply to all types of machete too?

10. *Tuhui am ndah kok'? Begek en lek andu oh ndah ea?*

How long does it take to produce a machete or a knife?

11. *Keyuh enin yerh pakai mai ngan ndah bak kok' ngah sibong eh?*

What is the type of wood do you use for making machetes hilt and sheath?

12. *Begek am pakai warna bisa ngan corak ngah ndah kok'? Begek maksud ea nonok nuh?*

Certain machete is painted in red and black as well carved. Could you please explain the symbolic meaning of the colour and the motif?

13. *Bulih am tulung dean sepulug bahagian [jenis] kok'?*

Can you please explain the types of machete and their uses?

14. *Bala daya dawuk yerh nga gawai abo pakai balang warna bileh ngan ngot mun bala sumba yah, terh ingan tundak adat nonok nah?*

During the cultural festivals, red and black colours were commonly used for the Bidayuh material objects, such as the baskets and the costumes. Would you consider the colours as representing the Bidayuh custom or tradition? Explain.

15. *Bulih am tulung dean sepulug bahagian kok'?*

Can you please explain every part of these machetes (referring to the samples of completed machetes)?

16. *Mungki am lek ngen bala lega kok' muntik di daya eh?*

How do you determine the price of a machete or a knife?

17. *Nyam am ndah parang yerh, begek yuh muh beken sok dawuk yerh am ndah ea? Mun kah bala keyuh ea, corak ea, gage mun nunik yerh ataupun muh tukal sok jadin tik?*

Does the tradition of making machetes change over time? Explain.

18. *Ani patang lalang cerita belanth?*

Is there any cultural restriction in *parang*-making practises? Explain.

19. *An am bedtak bala anak mai jadi mun am guh, ndah bala parang/gayang nohok?*

Would you consider passing the knowledge and tradition of making machetes to your children?

20. *Jadi kemi kaam duh ngajar anak mai ataupun anak mai duh pandai ndai atik [kok'], munki gaya ilmu ea, hilang lah menyap?*

If your children refuse to inherit the *parang*-making practises, how do you feel about the loss of knowledge and tradition?